



Автомобильный видеореги­стратор  
**AV-604**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

## СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	1
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	1
СХЕМА УСТРОЙСТВА ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА ARTWAY .....	2
УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА ARTWAY .....	2
НАЧАЛО РАБОТЫ .....	3
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА .....	3
ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА ARTWAY .....	3
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫНОСНОЙ КАМЕРЫ .....	3
УПРАВЛЕНИЕ ФУНКЦИЕЙ МЕНЮ.....	4
РЕЖИМЫ РАБОТЫ .....	5
РЕЖИМ ВИДЕОЗАПИСИ .....	5
РЕЖИМ ФОТОСЪЕМКИ .....	6
РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ФАЙЛОВ .....	6
РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫНОСНОЙ КАМЕРЫ.....	6
РЕЖИМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ПК .....	7
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	7
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	8
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	8

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали бренд ARTWAY.

#### **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ** .....

Прежде чем начать эксплуатацию устройства, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраните это руководство, чтобы обратиться к нему, если в будущем возникнет такая необходимость.

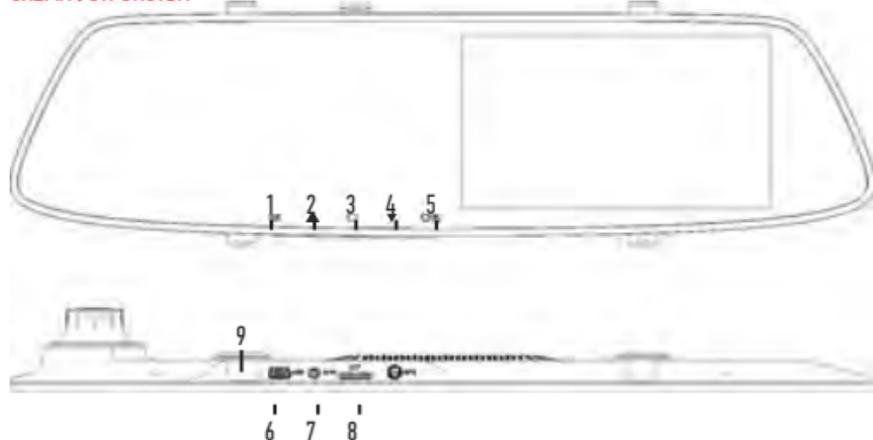
В рамках программы постоянной модернизации и усовершенствования наших устройств, данное руководство пользователя может содержать неточности в заявленных характеристиках или не в полной мере описывать функции и возможности устройства.

В случае выявления несоответствий, пожалуйста, скачайте последнюю версию руководства пользователя с официального сайта [www.artway-electronics.com](http://www.artway-electronics.com) или обратитесь в службу технической поддержки по телефону 8-800-775-75-69.

#### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** .....

Устанавливайте видеорегистратор ARTWAY так, чтобы он не упал и не нанес повреждений при резкой остановке. Любой ущерб или повреждение изделия, пассажиров или иной собственности, причиненные из-за неправильной установки устройства ARTWAY, не входят в гарантию, и изготовитель не несет за них ответственности. Никогда не подключайте и не выдергивайте разъем электропитания мокрыми руками, чтобы не допустить удара электрическим током.

## СХЕМА УСТРОЙСТВА



1. Кнопка MENU
2. Кнопка UP
3. Кнопка POWER
4. Кнопка DOWN
5. Кнопка OK
6. Разъем mini USB
7. Разъем AV для подключения выносной камеры
8. Слот для microSD карты
9. Кнопка RESET

## УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА ARTWAY

Видеорегистратор ARTWAY устанавливается на штатное зеркало заднего вида с помощью резиновых держателей. Наденьте резиновые держатели на верхние зацепы устройства, приложите видеорегистратор ARTWAY к штатному зеркалу, наденьте резиновые держатели на нижние зацепы.



## **НАЧАЛО РАБОТЫ** .....

**!** Перед первым включением или после длительного хранения видеорегистратора рекомендуем полностью зарядить аккумулятор. Для этого необходимо подсоединить устройство к питанию. После автоматического включения выключить и оставить заряжаться в выключенном состоянии на 3-4 часа. Несоблюдение этой рекомендации, может привести к несохранению пользовательских настроек, в частности, значений даты и времени. В случае длительного хранения видеорегистратора, рекомендуется полностью заряжать аккумулятор не реже чем один раз в месяц. Несоблюдение этой рекомендации, может привести к выходу из строя батареи и невозможности загрузки программного обеспечения.

Для корректного сохранения видеороликов перед первым использованием карты памяти необходимо её отформатировать. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуем использовать высокоскоростную SD-карту 8-32 Гб не ниже 10 класса.

Порядок действий: включите видеорегистратор ARTWAY → вставьте карту памяти → остановите текущую видеозапись кнопкой OK → нажмите на кнопку MENU → с помощью кнопок UP и DOWN перейдите на пункт «Формат. SD-карту» → нажмите кнопку OK → с помощью кнопок UP и DOWN выберите значение «Подтвердить» → нажмите на кнопку OK → появится надпись: «Форматирование...», после ее исчезновения карта памяти готова к использованию → для выхода из меню нажмите кнопку MENU.

Перед началом видеозаписи необходимо снять транспортировочную пленку с линзы объектива, а также, по желанию, с экрана видеорегистратора.

## **ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА** .....

Процесс полной зарядки составляет примерно 3 часа. Зарядить встроенную аккумуляторную батарею можно:

- при подключении 3У в гнездо автомобильного прикуривателя. После автоматического включения необходимо выключить регистратор и оставить заряжаться в полностью выключенном состоянии.
- используя внешний аккумулятор.
- при подключении видеорегистратора к ПК через USB-порт.

## **ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА ARTWAY** .....

Подключите к видеорегистратору ARTWAY через mini-USB разъем автомобильное зарядное устройство, идущее в комплекте поставки. Видеорегистратор ARTWAY включается автоматически при подаче питания, при завершении подачи питания происходит автоматическое отключение устройства ARTWAY. Также видеорегистратор ARTWAY можно принудительно включить/отключить длительным нажатием кнопки «POWER»

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫНОСНОЙ КАМЕРЫ** .....

Выносная камера подключается к разъему AV-IN на корпусе видеорегистратора. Выносную видеокамеру можно устанавливать, как внутри, так и снаружи салона автомобиля.

Для использования выносной камеры в качестве парковочной, необходимо, поместить выносную камеру снаружи салона автомобиля над номерным знаком и подключить красный кабель к электрической цепи фонаря заднего хода.

Внимание!!! Рекомендуем для подключения выносной камеры в качестве парковочной, воспользоваться услугами профессиональных автомобильных сервисов.

#### **УПРАВЛЕНИЕ ФУНКЦИЕЙ МЕНЮ** •••••

Перед началом использования видеорегистратора ARTWAY рекомендуем воспользоваться функцией «Меню» и установить предпочтительные для Вас параметры.

Для настройки параметров видеозаписи необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой ОК и нажать на кнопку MENU.

Для навигации в режиме «Меню» используются кнопки UP и DOWN. Для выбора подпункта меню/подтверждения выбора, необходимо нажать кнопку ОК.

Для выхода из меню необходимо нажать кнопку MENU.

Можно произвести следующие действия и/или настроить следующие параметры:

- **РЕЖИМ ВИДЕО** – SHD 30 fps (2304\*1296, 30 кадров/сек), FHD 30 fps(1920\*1080, 30 кадров/сек), HD 30 fps (1280\*720, 30 кадров/сек).

Данная настройка позволяет выбрать качество видео. Чем больше значение параметра, тем лучше качество видео (но оно будет занимать больше места на карте памяти);

- **ЦИКЛИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ** – 1 мин./ 3 мин. / 5 мин.

Данная настройка отвечает за перезапись видеороликов при заполнении карты памяти. Самые старые видеоролики будут стираться, и на их место будут записаны самые новые. Кроме того, Вы можете выбрать продолжительность видеоролика.

- **НОЧНОЙ РЕЖИМ** – вкл./выкл.

Включение данного режима обеспечивает повышенный уровень яркости при съемке ночью.

- **ЭКСПОЗИЦИЯ** – -2,0 ÷ +2,0

Настройка данного параметра влияет на яркость объектов в кадре. Чем выше значение экспозиции, тем ярче будут фото/видео.

- **ДАТЧИК УДАРА** – выкл./ выс./ средн./ низкий

Данной настройкой Вы можете регулировать уровень чувствительности датчика удара. Датчик удара работает следующим образом: при резком изменении положения авто (столкновения, удары и т.п.), устройство защищает текущий видеофайл от циклической перезаписи. Это может быть полезно в случае ДТП.

Обратите внимание, что ролики, защищенные от циклической перезаписи, постепенно заполняют SD-карту. Впоследствии потребуются ручное форматирование карты памяти.

- **РЕЖИМ ПАРКОВКИ** – вкл./ выкл.

Данной настройкой Вы можете включить или отключить датчик мониторинга парковки. Режим парковки работает следующим образом: при резком изменении положения авто (столкновения, удары и т.п.), выключенное устройство автоматически включается, записывает видео, защищенное от циклической перезаписи, и после этого автоматически

выключается. Это может быть полезно в случае ДТП, когда Вы отсутствуете в автомобиле. Обратите внимание, что необходимо обеспечить постоянную подачу питания для корректной работы данной функции.

• **АВТООТКЛ. ДИСПЛЕЯ** – 1 мин./ 2 мин./ 3 мин./ выкл.

Данный параметр позволяет выбрать период времени, после которого экран устройства будет автоматически выключен (видеозапись будет продолжаться). Чтобы снова включить экран, нажмите любую кнопку.

• **ЯЗЫК** – русский, английский и др.

• **ЗВУК КЛАВИШ** – высок. / средн./ низк./ выкл.

Данная настройка регулирует уровень громкости, при нажатии клавиш устройства.

• **ЧАСТОТА** – 50 Гц / 60 Гц

Этот параметр настраивает частоту мерцания экрана. На территории РФ рекомендовано выставлять значение 50 Гц.

• **УСТАНОВКА ЧАСОВ**

Этим пунктом меню Вы можете установить текущую дату и время в формате: Год/Месяц/День, Часы/Минуты/Секунды.

• **ФОРМАТ. SD-КАРТУ** – подтвердить/отменить

При подтверждении форматирования карты памяти, стираются все данные, включая защищенные от циклической перезаписи видеофайлы.

• **СБРОС НАСТРОЕК** – подтвердить/отменить

При подтверждении данной настройки, происходит сброс пользовательский настроек до предустановленный заводских.

• **ВЕРСИЯ FW**

В данном пункте меню Вы можете посмотреть версию программного обеспечения вашего видеорегистратора.

## **РЕЖИМЫ РАБОТЫ** .....

Видеорегистратор ARTWAY работает в следующих режимах: видеозапись, фотосъемка, воспроизведение файлов.

## **РЕЖИМ ВИДЕОЗАПИСИ** .....

Видеорегистратор ARTWAY автоматически начинает запись после включения.

### **Остановка/запуск видеозаписи.**

Для приостановки видеозаписи необходимо нажать кнопку ОК, повторное нажатие кнопки ОК возобновит видеозапись. О том, что производится видеозапись свидетельствует отсчет времени в нижнем левом углу экрана и мигающий красный индикатор.

### **Защита файла от перезаписи.**

В режиме видеозаписи краткое нажатие кнопки DOWN защищает текущий видеоролик от циклической перезаписи.

### **Управление микрофоном.**

В режиме видеозаписи длительное нажатие кнопки UP отключает микрофон, повторное длительное нажатие кнопки UP включает микрофон.

### **Управление видами с камер.**

В режиме записи последовательное краткое нажатие кнопки UP позволят выбрать, вид с какой камеры отображается на экране – с встроенной, с выносной или одновременно с обеих.

### **Отключение экрана.**

В режиме записи кратковременное нажатие кнопки POWER позволяет отключить экран, для включения экрана необходимо повторно нажать кнопку POWER.

### **РЕЖИМ ФОТОСЪЕМКИ** .....

Длительное нажатие кнопки OK (вне зависимости от того, ведется видеозапись или нет) сохраняет фотоснимок на карту памяти.

### **РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ФАЙЛОВ** .....

Для того, чтобы перейти в режим воспроизведения файлов, необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой OK и длительно нажать кнопку MENU. Чтобы выйти из режима воспроизведения файлов длительно нажмите кнопку MENU еще раз.

Для перемещения между папками используется краткое нажатие кнопки MENU. Папки с файлами на устройстве идут в следующем порядке:

1. Фронтальная камера
2. Выносная камера
3. Защищенные от циклической перезаписи файлы с фронтальной камеры
4. Защищенные от циклической перезаписи файлы с выносной камеры
5. Фото

Для перемещения между файлами внутри выбранной папки используются кнопки UP и DOWN. Для воспроизведения/показа выбранного файла следует нажать кнопку OK. Повторное нажатие кнопки OK ставить воспроизведение видео на паузу.

В режиме просмотра видео краткое нажатие кнопки UP позволяет перематывать видеозапись назад. Краткое нажатие кнопки DOWN позволяет перематывать видеозапись вперед.

### **РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫНОСНОЙ КАМЕРЫ** .....

Предусмотрено 2 режима работы выносной камеры:

1. как камера заднего вида;
2. как камера заднего вида с функцией помощи при парковке.

При подключении выносной камеры к разъему AV, изображение автоматически будет выведено на экран видеорегистратора. Нажатие кнопки UP в режиме видеозаписи позволяет управлять видами с камер.

В случае, если Вы произвели подключение выносной камеры к фонарю заднего хода в

профессиональном автомобильном сервисе, то, при переходе на передачу заднего хода автомобиля, изображение с выносной камеры автоматически будет выведено на экран видеорегистратора с нанесением позиционных линий для облегчения процесса парковки.

### РЕЖИМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ПК .....

При подключении устройства к ПК через USB, оно будет работать только как видеорегистратор. Для просмотра файлов с отснятым материалом необходимо использовать кард ридер. При просмотре файлов на компьютере Вы можете выбрать следующие папки:

**Lock(F,R)** - в нее попадают защищенные от циклической перезаписи файлы: те, которые блокируются вручную кнопкой DOWN, те, которые блокируются от датчика удара и те, которые блокируются в режиме парковки.

Файлы формата Emeg...F – видео с фронтальной камеры, Emeg...R – видео с выносной камеры.

**Photo (F,R)** – в эту папку попадают отснятые фотокадры.

Файлы формата IMG...F – фото с фронтальной камеры, IMG...R – фото с выносной камеры.

**Video (F,R)** – в данной папке находятся стандартные видеофайлы.

Файлы формата FILE...F – видео с фронтальной камеры, FILE...R – видео с выносной камеры.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ .....

Дисплей	4,5"IPS
Угол обзора	140°
Формат видео файла/ кодек	MOV/ H.264
Разрешение видеозаписи	Встроенная камера – 2304*1296, 1920*1080, 1280*720, 30 к/с Выносная камера – 640*480, 25 к/с
Матрица	3 Мп, 1/3 CMOS
Циклическая запись	да
Выносная камера	Водонепроницаемая, имеет функцию парковочной камеры
Карта памяти	microSD, 8–32Гб, 10 класс!
Аккумулятор	Встроенный литий-ионный аккумулятор 500 мАч. Аккумулятор рассчитан только на корректное завершение работы видеорегистратора.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....

В случае возникновения неисправностей в работе устройства, попробуйте следующие способы их устранения:

- В случае некорректной работы – перезагрузите устройство при помощи кнопки “reset”.
- Не снимает фото и видео, или видеозаписи содержат дефекты. – Убедитесь, что используется исправная карта памяти microSDHC с маркировкой C10, не менее 8 и не более 32Gb. Выполните форматирование карты памяти в самом устройстве.
- При воспроизведении фото или видео отображается «ошибка файла» (“files error”)– отформатируйте SD-карту.
- Размытое изображение. – Проверьте наличие загрязнений или отпечатков пальцев на линзе; очистите линзу с помощью салфетки для очистки оптических линз.
- Черная картинка при съемке неба или воды. – Кадры с большим контрастом влияют на функцию автоматической экспозиции камеры; откорректируйте экспозицию в режиме MENU

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....

### ПРИ РАБОТЕ С УСТРОЙСТВОМ

- Устройство следует держать вдали от зон с экстремальным изменением температуры, предохранять от воздействия прямых солнечных лучей или устройств, излучающих тепло. Защищайте устройство от попадания влаги и не помещайте его в пыльную или задымленную среду. Не допускайте контакта с активными химическими веществами.
- Предохраняйте устройство от ударов, не кладите на него тяжелые предметы и не вставляйте в него устройства или предметы, которые не подходят к стандартным разъёмам. Падение устройства может привести к повреждению ЖК экрана и к нарушению его нормального функционирования.

### ПРИ РАБОТЕ С АДАПТЕРОМ ПИТАНИЯ

- При зарядке устройства используйте только стандартный тип адаптера питания (включен в комплект поставки). Использование нестандартного или иного типа зарядного устройства может привести к повреждениям и потере гарантии на устройство.
- Адаптер можно подключать только к тому типу электрической сети, параметры которой указаны на маркировке. Если Вы не уверены в соответствии параметров электрической сети и адаптера питания, проконсультируйтесь со специалистами, обратитесь в службу поддержки или в один из авторизованных изготовителем сервисных центров, с актуальной информацией о сервисных центрах и телефонах службы поддержки Вы можете ознакомиться на

официальном сайте [www.artway-electronics.com](http://www.artway-electronics.com).

- Не наступайте на кабель адаптера питания и не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не допускайте растяжения кабеля, его запутывания и завязывания узлами.
- При отсоединении адаптера питания от прикуривателя следует вытягивать штекер, а не тянуть за сам кабель.
- Не подключайте адаптер питания к каким-либо иным устройствам, помимо устройств данной модели.
- Храните адаптер питания в недоступном для детей месте.

#### **ПРИ РАБОТЕ С РАЗЪЕМАМИ**

- Не применяйте чрезмерную силу при подключении к разъемам внешних устройств. Это может привести к повреждению контактов.
- Не допускайте попадания в разъемы посторонних предметов, а также жидкости и пыли. Это может привести как к повреждению разъема, так и устройства в целом.
- Перед установкой убедитесь, что штекер подсоединяется правильной стороной.
- Избегайте натяжения кабеля, когда он подключен к устройству.

 **ARTWAY®**

---

ПЕРЕЙТИ НА САЙТ  
[Artway-electronics.com](http://Artway-electronics.com)



Служба технической поддержки:

**8-800-775-75-69**

Бесплатные звонки по России

